

# I T C

## JAPAN REGION



**22<sup>nd</sup> Annual Conference**  
**July 8—10, 2004**

# 第22回 I T C 日本リージョン年次大会

ITC Japan Region 22nd Annual Conference

大会テーマ

緑 な す 大 地

A Peaceful Verdant Earth

年間テーマ

輝ける未来をめざして

Towards Brilliant Future

July 8-10, 2004

グランキューブ大阪

(大阪国際会議場)

リーガロイヤルホテル

## ITC 宣誓

我々 インターナショナル トレーニング イン コミュニケーションのメンバーは、世界中の相互理解促進のために、コミュニケーション技術と指導力の向上につとめることをここに誓います。

## ITC Pledge

We, as members of International Training in Communication, hereby pledge to improve our communication and leadership skills, in order to achieve greater understanding throughout the world.

2003-2004

### ITC日本リージョン声明文

ITC日本リージョンの使命は、ITCの目的とするコミュニケーション技術、組織運営の技術を習得する機会を会員に提供して、リーダーシップをそなえた社会人を養成し社会に貢献することにある。

### Mission Statement of Japan Region

The mission of ITC Japan Region is to present the members opportunities for quality training in communication and leadership skills which are the purpose of International Training in Communication and benefit the society by providing mature individuals.

# 目 次

## Contents

祝 辞 大阪府知事	Greeting : Governor of Osaka Prefecture	1
大阪市長	Mayor of Osaka	2
ITC国際会長	ITC International President	3
ITCディビジョンIV副会長	ITC Division IV Vice President	4
歓迎の言葉 日本リージョン会長	Welcome Message : ITC Japan Region President	5
ITC日本リージョン役員・委員長名簿	ITC Japan Region Officers and Chairmen	6
大会プログラム一覧表	Conference Program at a Glance	7
大会プログラム第一日 7月8日(木)	Program Day 1-July 8 (Thu.)	8
大会プログラム第二日 7月9日(金)	Program Day 2-July 9 (Fri.)	9
大会プログラム第三日 7月10日(土)	Program Day 3-July 10 (Sat.)	13
大会特別プログラム講師紹介	Introduction of Lecturers of Special Program	15
教育セッション講師紹介	Introduction of Guest Lecturers of Training Sessions	16
教育セッション一覧表	Training Sessions	17
スピーチコンテスト	Speech Contest	19
スピーチコンテスト役割	Speech Contest Assignments	21
晩餐会エンターテイナー紹介	Entertainer's Profile	22
カウンスル会長報告	Reports by Council Presidents	23
クラブ一覧表	List of Clubs of Japan Region	26
大会規則	Conference Rules	27
大会資格確認報告	Conference Credentials Reports	29
大会登録委員会報告	Registration Committee Reports	29
大会準備委員会(一覧表)	Region Conference Committee	30
大会スケジュール	Schedule	31
大会会場案内図	Information (Location of Rooms)	32
大会準備委員長 歓迎挨拶	Conference Coordinator's Welcome	33
プログラム・教育委員会名簿	Region Program-Education Committee Members	33
晩餐会のプログラム	Banquet (切り取り可能)	



## 祝 辞

大阪府知事

太 田 房 江

第22回日本リージョン年次大会のご開催、誠におめでとうございます。

また、各地から大阪にお越しいただきました皆様には、地元知事として心から歓迎申し上げます。

ここ大阪は、一人ひとりの人や地域とのつながりを大切にする精神が今もしっかりと根付いているまちです。この精神が、大阪弁でいうところの「世話焼き」から生まれる相互扶助の伝統へとつながっているのですが、この良き伝統も、話し好きな人が多いと言われる大阪の土地柄にあって、お互いのコミュニケーションにより相互理解を深めるなかで生まれてきたものだと思います。

近年、グローバル化が急速に進展する一方で、地域においてはコミュニティの希薄化が指摘されています。人々が平和で豊かに暮らしていくためには、まずお互いが理解しあうことが何より大切であり、コミュニケーションをとるといふことの重要性はますます大きくなっていると言えるのではないのでしょうか。

こうした中で、コミュニケーション技術やリーダーシップの能力を高め、交流を深める機会として、この大会が開催されますことは本当に喜ばしいことで、大いに実り多いものとなりますことを願っております。

結びに、大会のご成功と、皆様のますますのご活躍を心からお祈りいたしまして、お祝いの言葉といたします。

## Congratulatory Greetings

Fusae Ohta

Governor of Osaka Prefecture

It is my great pleasure to extend congratulations on the occasion of the ITC Japan Region 22nd Annual Conference. To the participants who have come to Osaka from all over the country, I, as the governor of the hosting prefecture, would like to express my heartfelt welcome to Osaka.

In Osaka, the spirit of respecting person-to-person and person-to-community dialogues takes root. "Sewayaki" is an Osaka dialect meaning people with most caring nature. Osakans are friendly people always willing to help others. This good tradition is the fruit of the close communication and mutual understanding of the frank and voluble people of Osaka.

Today, we are living in a world of ever-intensifying globalization. In the meantime, the deterioration of local community bonds is pointed out. To lead the peaceful and worthwhile life, the development of mutual understanding is the key, and communication is increasingly important more than ever for all the people.

In this context, it is indeed encouraging and gratifying for us that ITC is holding this conference as a program to train communication and leadership skills. I sincerely hope this program to be truly productive.

May I extend my best wishes for a great success of the ITC Japan Region 22nd Annual Conference and the further prosperity of all the participants.



## 祝 辞

大阪市長

關 淳 一

第22期 I T C 日本リージョン年次大会が盛大に開催されますことをお喜び申し上げますとともに、全国からお越しの皆様方を、大阪市民を代表して心から歓迎申し上げます。

I T C の皆様方には、世界共通のマニュアルにより、リーダーシップやコミュニケーション技術の習得など幅広い学習活動に取り組み、女性の自己啓発と地位向上に大きく貢献しておられます。多年にわたる皆様方のご熱意とたゆまぬご努力に、深く敬意を表する次第であります。

近年、国際社会における平和と安定は大きな危機に直面し、我が国の社会経済情勢も大きく変動する中、世界の人々の相互理解の促進を願い、皆様方がコミュニケーションの進展と豊かな国際感覚の涵養に努めておられますことは誠に意義深く、今後とも会員相互の親睦を深められ、輝ける未来をめざして活動の輪を広げていただきますよう期待申し上げます。

第22期 I T C 日本リージョン年次大会が大きな成功を収められますよう、また、I T C 日本リージョンの今後ますますのご発展と、会員の皆様方のご健勝、ご活躍を心からお祈り申しあげまして、お祝いのことばといたします。

## Congratulatory Greetings

Junichi Seki, MD, PhD  
Mayor of Osaka

It gives me great pleasure to express my heartiest congratulations to the ITC Japan Region and its members on the occasion of your 22nd Annual Conference. On behalf of the citizens of Osaka, I would like to welcome those attending the conference from all over Japan.

International Training in Communication provides a variety of learning opportunities on leadership and communication techniques through the utilization of an educational manual. ITC activities have been making valuable contributions to women's self-cultivation and social progress. I would like to express my deep respect for your many years of effort and enthusiasm.

Recent years have seen a crisis in peace and stability in the international community, and Japan's social and economic situation is undergoing dramatic change. Your efforts toward the development of communication and the cultivation of international awareness of its members are very meaningful for the advancement of mutual understanding among the peoples of the world. I hold strong hopes that the ITC Japan Region will continue to expand its activities aiming towards a brighter future.

Please accept my sincerest wishes for the success of your 22nd Annual Conference, the continued development of your organization, and the health and prosperity of all members of the ITC Japan Region.



## Greetings

Wilna Wilkinson, S.C.  
ITC International President

To the President, Board and Members of the Japan Region

Your Annual Region Conference marks the end of yet another ITC year - but what a year it has been!

At the Convention 2003 in Durban, South Africa, we announced that we were to re-think, re-write, re-create and re-launch our organization, and a strong core of members went into a new ITC era in with a changed mindset, renewed enthusiasm and energy, and a positive attitude which is awesome to behold!

And the members of Japan Region were very much part of that strong core. You decided on your dream for your region, and under the enlightened leadership of your elected officers, set about making that **Dream** reality. The result is what you see around you today --- a vibrant and exciting get-together of members who **Believe** that International Training in Communication is an organization that provides opportunities for personal growth that show immediate results!

Many of those results will be seen at this conference - where you can also look forward to excellent training, **Dare** to making decisions about your future, to see old friends and meet new, and to celebrate successes and evaluate performance.

I invite you to join me as we look back over the past year and take pride in what we have done, and then look to the future and see how much we can still **Do** --- how much can be achieved when we work **Together**.

*The start has been made, the first step is taken, and our future is promising - a smaller organization for now, but an organization with boundless possibilities. Yes - we will achieve greater understanding throughout the world; Yes -- Together we Will make a Difference!*

*Dream-Believe-Dare-Do-Together!*

## 祝 辞

ウィルナ ウィンキンソン  
ITC 国際会長 2003~2005

日本リージョン会長、役員そして会員の皆様

日本リージョン年次大会は、ITC一年のしめくりとなります。－それにしても今年は何と大変な年だったのでしょうか！

2003年、南アフリカ、ダーバンでの世界大会で我々はITC組織の抜本的改革を宣言し力強い核をなす会員たちは、新たな意識と熱意とエネルギーをもって、素晴らしく前向きな姿勢で、新しいITCの時代に足を踏み入れたのです。

そして日本リージョンの会員たちは、まさにその力強い核をなす方々でした。あなたたちは、自らのリージョンの理想をかかげ、選出役員の素晴らしい指導力のもとその**理想**を現実のものにしようと本腰を入れたのです。今日あなたがたが目当たりしているものこそ、まさにその成果といえるでしょう。つまり、「ITCとは即効成果が現れる人間的成長の機会を提供する組織である」と強く**信じる**会員たちの活気に満ちあふれたこの集いにおいて皆様ひとりひとりにその成果が見えるのです。

こうした成果の多くが、この大会で認識されることでしょう。つまり、素晴らしい訓練を受け、**勇気をもって**将来について意思決定し、友と再会し、新しい友を得、成功を祝い、できばえを評価するなど多くの成果が得られるでしょう。

過去を振り返り、今までに成し遂げたことを誇りに思いつつ一緒にしようではありませんか。未来に目を向けるとまだまだ我々は**できる**とわかります。－これから**共に**皆様と力を合わせると、どれだけ多くのことが成し遂げられることでしょう！

我々はもうスタートの第一歩を踏み出したのです。我々の未来は約束されています。今は小さい組織でも無限の可能性を秘めているのです。そうです－我々は世界中の相互理解を促進させます。そうです－力を合わせ変化をもたらすのです。

*Dream-Believe-Dare-Do-Together!* 理想を信じ勇気を持って一緒に行動しましょう！



## 祝 辞

ディビジョンIV副会長

泉 和 子

山崎眞知日本リージョン会長、全会員の皆様  
6期ぶりに、大阪において開催される第22回日本リージョン年次大会の開催を、心よりお慶び申し上げます。

このたび、貴リージョンの年次大会へ公式訪問者として伺わせて頂きますことを、大変光栄に存じます。

年々着実な歩みを進められ、充実みなぎる日本リージョンの多くの会員が、この年次大会に相集われ、親交を暖め、研鑽に励まれる光景は、さすが世界最大のリージョンの姿であると、国際レベルより眩く拝見しております。

山崎会長率いる今期役員会は「輝ける未来をめざして」というテーマの下、短期目標である「社会との無理のない良い関わり」を实践されることに邁進され、「クラブの充実」に力を入れられた結果、遂に「緑なす大地」に着地され、今日の大会の日を迎えられたというお喜びは誠に大きく、意義あるものと思えます。

IT化の進む社会に積み残されることなく、ITCも次々とその形を変えつつある状況ですが、何事も変革がなければ進歩向上は望めないと確信いたします。

又コミュニケーションは可能性を開く鍵です。人と人が結びつくと、そこに広がりと変化が生まれます。会員の皆様は、ITCでいくつもの可能性を発掘し、又明日へと勇壮に羽ばたいてゆかれることを期待いたしております。

この大会が、貴リージョン全会員の意義深い心の糧となりますよう、ディビジョンIVの会員を代表いたしまして、お祝いのご挨拶を申し上げます。

## Congratulations

Kazuko Izumi, A.C.  
Division IV Vice President

Japan Region President, Machi Yamasaki, and members of Japan Region,

I would like to congratulate you on holding Japan Region 22nd Annual Conference which will be held in Osaka after interval of 6 years.

It is really my great honor to attend your Region Conference as an official caller.

Japan Region has made steady progress every year. Many members of Japan Region with great energy are going to convene to deepen friendship and learning. Japan Region is the largest region in the ITC world and it is my great joy to observe your success from the international level.

Japan Region Board lead by President Yamasaki has made utmost effort to realize the short-term objective, "Reasonable and Good Relationship with Society" under the theme "Toward Brilliant Future".

As the result of their special emphasis on "club activities", they have really landed on "the verdant earth". I am sure you are filled with joy to open this conference and I feel it is quite significant.

Without being left behind in the ongoing IT society, ITC is transforming from one form to another. I am confident there will be no progress without reform.

Communication is a key to open the possibilities. Binding of one to another will create expansion and change. I sincerely hope members will find many possibilities in ITC and make courageous challenges toward tomorrow.

On behalf of all the members of Division IV, I would like to congratulate all of you on this occasion and hope this will bear significant fruits.

## 歓迎のことば

リージョン会長 山崎 眞知  
役員会

第22回 I T C 日本リージョン年次大会に、ご出席いただきありがとうございました。

私共リージョン役員会は、この一年間「輝ける未来をめざして」のテーマのもと、リージョン運営に当たってまいりました。その間多くの方のお力添えを得て今日の日を迎えることが出来ましたことに、深く感謝致しております。

先日、新聞に「元、米写真家 再会の旅」と題した記事が掲載されました。それは戦いで傷ついた人の心への旅でもありました。戦いが続く限り、地球上のあちらこちらでこのような情景が終わることはないでしょう。戦争のない平和な、緑豊かな地球であることに願いを込めて、大会テーマを「緑なす大地」と致しました。

今大会は、泉和子ディヴィジョンIV副会長を公式訪問者としてお迎えし、大会特別プログラムを企画致しました。活発な意見の交換や、なつかしい友人との再会の中で、楽しく有意義な3日間をお過ごし下さい。

## Welcome Message

Machi Yamasaki, Japan Region President  
Japan Region Board

Thank you very much for attending the 22nd Japan Region Conference.

We, the Japan Region Board, have worked together to manage the Region this term under the theme “Towards Brilliant Future”. With the help of many people, we have reached this point today. We would like to express our sincere thanks to you all.

The other day, I found a newspaper article entitled “A Former American Photographer’s Reunion Journey”. It was about a journey to meet once again a person who had been emotionally wounded in war. As long as war continues, such heart rending sights will never disappear from the earth. Therefore, I have chosen as the Conference theme “A Peaceful Verdant Earth” hoping the earth will be green and full of peace.

At this Conference, we invited Ms Kazuko Izumi, Division IV Vice President, as our official visitor, and planned a special program. We hope you will have an enjoyable and meaningful 3 days, actively exchanging opinions and renewing past friendships.



# ITC日本リジョン役員・委員長

Japan Region Officers and Chairmen

## 【選出役員】

会長 山崎 眞知(宝塚)  
次期会長 早川 住江(大阪)  
第一副会長 大藪 京子(平安)  
第二副会長 大島 麗子(舞子)  
書記 南部紀代美(阪神)  
会計 桑原 弘子(都)

## Elected Officers

President: Machi Yamasaki (Takarazuka)  
President Elect: Sumie Hayakawa (Osaka)  
1st Vice President: Kyoko Oyabu (Heian)  
2nd Vice President: Reiko Oshima (Maiko)  
Secretary: Kiyomi Nambu (Hanshin)  
Treasurer: Hiroko Kuwahara (Miyako)

## 【任命役員】

議会法規 小林 令(東京)  
編集集 園田 容子(芦屋)  
事務局長 泉 和子(阪神)

## Appointed Officers

Parliamentarian: Rei Kobayashi (Tokyo)  
Editor: Yoko Sonoda (Ashiya)  
Office Manager: Kazuko Izumi (Hanshin)

## 【常任委員会】

委員長  
資格認証 津田 由貴(西宮)  
会計監査 近本 節子(瀬戸内)  
予算・財務 葛谷美紀子(名城)  
会則・決議 若林 裕子(甲南)  
大会準備 坂口 正子(大阪)  
選挙 池淵美津子(境)  
増設 倉斗 秀子(平安)  
国際交流 奥田小夜子(錦)  
会員 大島 麗子(舞子)  
指名 片桐 寛子(錦)  
プログラム・教育 大藪 京子(平安)  
広報 稲次 美子(堺東)  
スピーチコンテスト 中野 知子(奈良)

## Standing Committees & Chairmen

Accreditation: Yuki Tsuda (Nishinomiya)  
Audit: Setsuko Chikamoto (Setouchi)  
Budget and finance: Mikiko Kuzuya (Meijo)  
Bylaws and Resolutions: Yuko Wakabayashi (Konan)  
Coordinator: Masako Sakaguchi (Osaka)  
Election: Mitsuko Ikebuchi (Sakai)  
Extension: Hideko Kurakazu (Heian)  
International Relations: Sayoko Okuda (Nishiki)  
Membership: Reiko Oshima (Maiko)  
Nominating: Chikako Katagiri (Nishiki)  
Program-Education: Kyoko Oyabu (Heian)  
Public Relations: Yoshiko Inatsugi (Sakaihigashi)  
Speech Contest: Tomoko Nakano (Nara)

## 【特別委員会】

委員長  
派遣員資格確認 桜井 慶子(東京)  
ITC基金 岡崎 祥子(米子)  
通信書記 森川佐智子(刈谷・千種)  
組織運営研究 盛田 純子(名古屋)

## Special Committees & Chairmen

Credentials: Keiko Sakurai (Tokyo)  
ITC Endowment Fund: Sachiko Okazaki (Yonago)  
Correspondence Secretary:  
Sachiko Morikawa (Kariya・Chikusa)  
Research into the Organization Management:  
Junko Morita (Nagoya)

## 【事務局部長】

経理 杉山満佐子(関西)  
翻訳 高橋 和子(阪神)  
出版コンピューター管理 柳川 公子(甲南)  
資料 加藤 啓子(甲南)

## Section Chiefs

Accountant: Masako Sugiyama (Kansai)  
Translation: Kazuko Takahashi (Hanshin)  
Publications・Administrator of Computer System:  
Kimiko Yanagawa (Konan)  
Supply: Keiko Kato (Konan)

# 大会プログラム一覧表

Conference Program at a Glance

グランキューブ大阪 (大阪国際会議場)・リーガロイヤルホテル  
OSAKA International Convention Center・RIHGA ROYAL HOTEL

## 7月8日(木) July 8th (Thu.)

11:30~12:00	受付	Registration
12:00~12:45	昼食	Lunch
12:45~14:30	カウンスル運営研修会	Council Management Training
14:30~15:45	TPP 2004	Training Power Pack 2004

## 7月9日(金) July 9th (Fri.)

8:30~9:45	登録受付	Registration
9:00~9:45	派遣員への説明	Briefing for Delegates
10:00	入場・開会式	Opening Ceremony
10:50	ビジネスセッション	Business & News from ITC
12:00~13:20	昼食・選挙	Lunch & Election
13:20~14:40	スピーチコンテスト(英語)	Speech Contest (English)
14:40	選挙結果発表	Election Report
15:00~16:30	教育セッション(6部門)	Training Session (6 Parts)
17:30~18:00	晩餐会 受付	Banquet Registration
18:00	開会	Opening
18:20~19:50	晩餐	Banquet
19:50~20:30	インストールセッション	Installation
20:30~21:00	エンターテイメント	Entertainment
21:00	終了	Adjournment

## 7月10日(土) July 10th (Sat.)

8:30~8:50	登録受付	Registration
9:00~10:00	ビジネスセッション	Business Session
10:05~10:40	特別プログラム ①ディビジョンIV副会長に聞く	Special Program ①Interview with Division IV Vice President
10:40~12:10	特別プログラム ②福岡政行氏の講演	Special Program ②Lecture by Mr. Masayuki Fukuoka
12:10~13:30	昼食	Lunch
13:30~15:30	スピーチコンテスト(日本語)	Speech Contest (Japanese)
15:30~15:50	表彰	Awards
15:50~16:15	報告・案内	Reports
16:15	閉会	Adjournment
16:30~18:30	リージョン運営研修会	Region Management Training 2004

# 大会プログラム第一日

Conference Program, 1<sup>st</sup> Day

7月8日(木) July 8 (Thurs.)

## カウンスル運営研修会 Council Management Training

- 11:30~12:00 登録受付 Registration ..... 菊の間ロビー リーガロイヤルホテル2階  
Lobby, Kiku-no-Ma Rihga Royal Hotel 2F.
- 12:00~12:45 開 会 Opening 次期会長 早川 住江  
President-Elect: Sumie Hayakawa
- 挨拶 Welcome 会 長 山崎 真知  
President: Machi Yamasaki
- 昼 食 Lunch ..... 菊の間 リーガロイヤルホテル2階  
Training Power Pack 2004 Kiku-no-Ma Rihga Royal Hotel 2F.
- 12:45~14:30 分科会 Section Training
- 14:30~15:45 TPP 2004 (トレーニングパワーパック2004) ..... 菊の間 リーガロイヤルホテル2階  
Training Power Pack 2004 Kiku-no-Ma Rihga Royal Hotel 2F.
- リーダー Leader ITC公式訪問者 泉 和子  
ITC Official Visitor: Kazuko Izumi, A.C.
- 15:45 閉 会 Adjournment

## カウンスル運営研修会分科会リーダー Sectional Training Leader

- |  |   |
|--|---|
| 1) 会 長 山崎 真知<br>President: Machi Yamasaki          | 7) 編 集 園田 容子<br>Editor: Yoko Sonoda                       |
| 2) 第一副会長 大藪 京子<br>1st Vice President: Kyoko Oyabu  | 8) 資格認証 津田 由貴<br>Accreditation: Yuki Tsuda                |
| 3) 第二副会長 大島 麗子<br>2nd Vice President: Reiko Oshima | 9) 予算・財務 葛谷美紀子<br>Budget & Finance: Mikiko Kuzuya         |
| 4) 書 記 南部紀代美<br>Secretary: Kiyomi Nambu            | 10) 会則・決議 若林 裕子<br>Bylaws & Resolutions: Yuko Wakabayashi |
| 5) 会 計 桑原 弘子<br>Treasurer: Hiroko Kuwahara         | 11) 増 設 倉斗 秀子<br>Extension: Hideko Kurakazu               |
| 事務局経理 杉山満佐子<br>Office Accountant: Masako Sugiyama  | 12) 広 報 稲次 美子<br>Public Relations: Yoshiko Inatsugi       |
| 6) 議会法規役員 小林 令<br>Parliamentarian: Rei Kobayashi   | 13) スピーチコンテスト 中野 知子<br>Speech Contest: Tomoko Nakano      |

# 大会プログラム第二日

Conference Program, 2<sup>nd</sup> Day

7月9日(金) July 9 (Fri.)

8:30~ 9:45	登録・受付 ..... Registration	メインホール ホワイエ Foyer, Main Hall, Osaka International Convention Center 5F.	国際会議場 5階 5F.
8:30~ 8:50	派遣員資格確認 ..... Credentials	メインホール ホワイエ Foyer, Main Hall, Osaka International Convention Center 5F.	国際会議場 5階 5F.
9:00~ 9:45	派遣員への説明 ..... Briefing for Delegates	特別会議場 Osaka International Convention Center 12F.	国際会議場12階 12F.
		議会議長 小林 令 Parliamentarian: Rei Kobayashi	
10:00	開会式 ..... Opening Ceremony	メインホール Main Hall, Osaka International Convention Center 5F.	国際会議場 5階 5F.
	入場行進 Entry	進行 川上 瑠美 (芦屋) Procession: Rumi Kawakami (Ashiya)	
	カウンスル会長、クラブ会長、ITC公式訪問者 Council & Club Presidents, ITC Official Visitor		
10:25	開会宣言 Call to order	会長 山崎 眞知 President: Machi Yamasaki	
	ITC宣誓 ITC Pledge	山田 昭乃 (尼崎) Akino Yamada (Amagasaki)	
	黙 禱 Silent Prayer	会長 山崎 眞知 President: Machi Yamasaki	
	来賓紹介 Introduction of Guests	会長 山崎 眞知 President: Machi Yamasaki 第二副会長 大島 麗子 2nd Vice President: Reiko Oshima	
	歓迎挨拶 Welcome	大会準備委員長 坂口 正子 Conference Coordinator: Masako Sakaguchi	
	会員代表挨拶 Response	小嶋千賀子 (金沢) Chikako Kojima (Kanazawa)	
	基調演説者紹介 Introduction of Keynote Speaker	次期会長 早川 住江 President-Elect: Sumie Hayakawa	
	基調演説 Keynote Address	会長 山崎 眞知 President: Machi Yamasaki	
10:50	事務会議 Business Session		
	開 会 Opening	議長 山崎 眞知 Chairperson: Machi Yamasaki	

議事録承認委員任命

Appointment of Minutes Approving Committee

米門 公子 (福山)                      堤 其美子 (千里)                      柘植 法子 (筑波)  
Kimiko Komekado (Fukuyama)   Kimiko Tsutsumi (Senri)                      Noriko Tsuge (Tsukuba)

計時係紹介                      聴涛 真理 (宝塚)                      高畠 季子 (御影)  
Timekeepers                      Mari Kikunami (Takarazuka)                      Sueko Takabatake (Mikage)

派遣員資格確認報告                      委員長 桜井 慶子  
Credentials Report                      Chairman: Keiko Sakurai

大会規則採択                      議会法規役員 小林 令  
Adoption of Conference Rules                      Parliamentarian: Rei Kobayashi

大会プログラム採択                      第一副会長 大藪 京子  
Adoption of Conference Program                      1st Vice President Kyoko Oyabu

NEWS FROM ITC                      ITC公式訪問者 泉 和子  
ITC Official Visitor: Kazuko Izumi, A.C.

登録委員会報告                      委員長 椎名 真子  
Registration Report                      Chairman: Sinko Shina

年次報告                      書記 南部紀代美  
Annual Report                      Secretary: Kiyomi Nambu

指名委員会報告                      委員長 片桐 寛子  
Nominating Committee Report                      Chairman: Chikako Katagiri

選挙委員会報告                      委員長 池淵美津子  
Election Committee Report                      Chairman: Mitsuko Ikebuchi

候補者紹介                      議長 山崎 眞知  
Introduction of Region Officer Candidates                      Chairperson: Machi Yamasaki

会則・決議委員会報告                      委員長 若林 裕子  
Bylaws & Resolutions Committee Report                      Chairman: Yuko Wakabayashi

審 議                      議長 山崎 眞知  
Consideration                      Chairperson: Machi Yamasaki

選 挙 (派遣員) ..... 国際会議場 5 階  
Election (Delegates) ..... International Convention Center 5F.

委員長 池淵 美津子  
Chairman: Mitsuko Ikebuchi

12:00~13:20 昼 食 ..... イベントホール 国際会議場 3 階  
Lunch ..... Event Hall International Convention Center 3F.

13:20 午後 の 部 ..... メインホール 国際会議場 5 階  
Afternoon Session ..... Main Hall International Convention Center 5F.

開 会                      会長 山崎 眞知  
Opening                      President: Machi Yamasaki

来賓紹介                      会長 山崎 眞知  
Introduction of Guests                      President: Machi Yamasaki

13:20～14:40 スピーチコンテスト（英語）……………メインホール 国際会議場 5階  
Speech Contest (English) Main Hall International Convention Center 5F.

プログラムリーダー 黒柳美紀子（千種）  
Program Leader: Mikiko Kuroyanagi (Chikusa)

14:40～ 選挙委員会報告 委員長 池淵美津子  
Election Announcement Chairman: Mitsuko Ikebuchi

会 長 President		第二副会長 2nd Vice President		指名委員 Nominating Committee	1.
次期会長 President-Elect		書 記 Secretary		指名委員 Nominating Committee	2.
第一副会長 1st President		会 計 Treasurer		指名委員 Nominating Committee	3.

15:00～16:30 教育セッション（6部門） 国際会議場10F  
(Education Session 6 parts) International Convention Center 10F.

A. 話しことば「あなたの日本語大丈夫？」……………<1009号会議室>  
“Is your Japanese all right?”

日本語話しことば協会理事長 沢 昭子 様  
Chairperson of Japanese Language Association: Akiko Sawa  
プログラムリーダー 秦野 順子（米子）  
Program Leader: Junko Hatano (Yonago)

B. 朗読「木を植えた人」……………<1007号会議室>  
Story Telling “The man who planted Trees” (“L’homme qui plantait des arbres”)

俳優 榊原 忠美 様  
Actor: Tadayoshi Sakakibara  
プログラムリーダー 伊藤 容子（東山）  
Program Leader: Yoko Ito (Higashiyama)

C. 礼法「心とかたち～小笠原流礼法をもとに」……………<1004号会議室>  
Reihou (The manners of the Ogasawara School)

小笠原流宗家 小笠原敬承斎 様  
Head of the Ogasawara School: Keishosai Ogasawara  
プログラムリーダー 西村 温子（平安）  
Program Leader: Haruko Nishimura (Heian)

D. 議事法「活かそう！ 議事法」……………<1008号会議室>  
Parliamentary Procedure “Let’s make use of Parliamentary Procedure”

ワークショップリーダー 柚本加代子（六甲）  
Workshop Leader: Kayoko Yumoto (Rokko)  
プログラムリーダー 伊賀 陽子（六甲）  
Program Leader: Yoko Iga (Rokko)

E. 短歌「言葉紡ぎ」……………<1001号会議室>  
Tanka Poems (of Thirty-One Syllables) “Word Weaving”

ワークショップリーダー 前野寿美子（三田）  
Workshop Leader: Sumiko Maeno (Sanda)  
プログラムリーダー 小河フク子（舞子）  
Program Leader: Fukuko Ogou (Maiko)

F. エッセイ「私の日本紹介」……………<1002号会議室>  
Essay “Introduction of Japan by Myself”

ワークショップリーダー 菅 紀子（奥村紀子）（松山）  
Workshop Leader: Noriko Kan (Noriko Okumura)  
(Matsuyama)  
プログラムリーダー 金澤 佐恵（サンデー・東京セントラル）  
Program Leader: Sae Kanazawa (Sunday・Tokyo Central)

17:30~18:00	晩餐会受付 ..... <b>光琳の間 ロビー</b>	リーガロイヤルホテル 3階 Lobby, Korin-no-Ma Rihga Royal Hotel 3F.
18:00~21:00	晩餐会 ..... <b>光琳の間</b>	リーガロイヤルホテル 3階 Korin-no-Ma Rihga Royal Hotel 3F.
	開 会	会長 山崎 眞知
	Opening	President: Machi Yamasaki
	来賓紹介	会長 山崎 眞知
	Introduction	President: Machi Yamasaki
		第二副会長 大島 麗子
		2nd Vice President: Reiko Oshima
	祝 辞	大阪府知事 太田 房江 様
	Greeting Address	Governor of Osaka Pref.: Fusae Ohta
		大阪市長 關 淳一 様
		Mayor of the City of Osaka: Junichi Seki, MD, PhD
		在大阪・神戸米国総領事 アレクサンダー・アルマゾフ 様
		American Consul General Osaka-Kobe: Alexander Almasov
		公式訪問者 泉 和子
		Official Visitor: Kazuko Izumi, A.C.
	祝電披露	通信書記 森川佐智子
	Presentation of Messages	Correspondence Secretary: Sachiko Morikawa
	乾 杯	前リージョン会長 村上 令子
	Toast	Past President: Reiko Murakami
	役員就任式	公式訪問者 ITC Div. IV副会長 泉 和子
	Installation	Official Visitor ITC Div. IV Vice President: Kazuko Izumi, A.C.
		アシスタント 立野知津子 (阪神)
		Assistant: Chizuko Tateno (Hanshin)
	エンターテイメント	プログラムリーダー 高橋 和子 (阪神)
	Entertainment	Program Leader: Kazuko Takahashi (Hanshin)
	TENGO	ジブシーバイオリン 天野 紀子
		Noriko Amano
	テング	ジブシーアコーディオン 後藤ミホコ
		Mihoko Goto
21:00	閉 会	会長 山崎 眞知
	Adjournment	President: Machi Yamasaki
	計時係	宇都宮昌子 (徳山) 山城貴美子 (徳山)
	Timekeepers	Masako Utsunomiya (Tokuyama) Kimiko Yamashiro (Tokuyama)

# 大会プログラム第三日

Conference Program, 3<sup>rd</sup> Day

7月10日(土) July 10 (Sat.)

8:30~ 8:50 登録・受付 .....ホワイエ メインホール 国際会議場 5階  
Registration Foyer, Main Hall International Convention Center 5F.

8:30~ 8:50 派遣員資格確認 .....ホワイエ メインホール 国際会議場 5階  
Credentials Foyer, Main Hall International Convention Center 5F.

9:00~10:00 事務会議 .....メインホール 国際会議場 5階  
Business Session International Convention Center 5F.

開 会 議長 山崎 眞知  
Opening Chairperson: Machi Yamasaki

来賓紹介 会長 山崎 眞知  
Introduction of Guests President: Machi Yamasaki  
第二副会長 大島 麗子  
2nd Vice President: Reiko Oshima

計時係 高尾邦仁子(サタデー) 河野 路子(琵琶湖)  
Timekeepers Kuniko Takao (Saturday) Michiko Kono (Biwako)

派遣員資格確認報告 委員長 桜井 慶子  
Credentials Report Chairman: Keiko Sakurai

報 告 役員・常任報告  
Reports Board & Standing Committees  
会計報告 会計 桑原 弘子  
Financial Report Treasurer: Hiroko Kuwahara  
資格認証委員会 委員長 津田 由貴  
Accreditation Committee Chairman: Yuki Tsuda  
増設委員会 委員長 倉斗 秀子  
Extention Committee Chairman: Hideko Kurakazu  
会員委員会 委員長 大島 麗子  
Membership Committee Chairman: Reiko Oshima  
広報委員会 委員長 稲次 美子  
Public Relations Committee Chairman: Yoshiko Inatsugi

報 告 任命役員  
Reports Appointed Officer  
編集集 編集者 園田 容子  
Editing Editor: Yoko Sonoda  
リジョン事務局 事務局長 泉 和子  
Region Office Office Manager: Kazuko Izumi

報 告 特別委員会  
Reports Special Committee  
ITC基金委員会 委員長 岡崎 祥子  
ITC Endowment Fund Committee Chairman: Sachiko Okazaki  
組織運営研究委員会 委員長 盛田 純子  
Research into the Organization Management Committee Chairman: Junko Morita

審 議 議長 山崎 眞知  
Consideration Chairperson: Machi Yamasaki

10:00～	インスピレーション Inspiration	目片ミヨ子 (琵琶湖) Miyoko Mekata (Biwako)
10:05～12:10	特別プログラム Special Program	プログラムリーダー 佐伯 圭子 (葵) Program Leader: Keiko Saeki (Aoi) モデレーター 武内 浩子 (甲南) Moderator: Hiroko Takeuchi (Konan)
	第一部 ITC Div. IV 副会長に聞く Part I Interview with Div. IV Vice President, Kazuko Izumi, A.C.	
	第二部 福岡政行氏の講演 Part II Lecture by Mr. Masayuki Fukuoka	
12:10～13:30	昼 食 …………… イベントホール 国際会議場 3 階 Lunch Event Hall International Convention Center 3F.	
13:30～	午後の部 …………… メインホール 国際会議場 5 階 Afternoon Session Main Hall International Convention Center 5F.	
	開 会 Opening	会長 山崎 真知 President: Machi Yamasaki
	来賓紹介 Introduction of Guests	会長 山崎 真知 President: Machi Yamasaki 第二副会長 大島 麗子 2nd Vice President: Reiko Oshima
13:30～15:45	スピーチコンテスト (日本語) Speech Contest (Japanese)	プログラムリーダー 松田 節子 (岡山) Program Leader: Setsuko Matsuda (Okayama)
15:50～16:15	表 彰 Awards	会長 山崎 真知 President: Machi Yamasaki
	最終登録報告 Final Registration Report	委員長 椎名 真子 Chairman: Shinko Shiina
	次回リージョン大会案内 Invitation to Next Conference	次回大会準備委員長 三村 敦子 Coordinator of Next Conference: Atsuko Mimura
	謝 辞 Gratitude	大会準備委員長 坂口 正子 Coordinator: Masako Sakaguchi
	クロージングソート Closing Thought	太田由紀子 (鳥取) Yukiko Ota (Tottori)
16:15	閉 会 Adjournment	会長 山崎 真知 President: Machi Yamasaki
16:30～18:30	リージョン運営研修会2004 …………… 501号 国際会議場 5 階 Region Management Training RoomNo.501 International Convention Center 5F.	リーダー Leader ITC公式訪問者 泉 和子 ITC Official Visitor: Kazuko Izumi, A.C.

## 特別プログラム講師紹介

Introduction of Lecturers of Special Program

### 福岡 政行 様 Masayuki Fukuoka

---



1945年 東京に生まれる。

早稲田大学政経学部卒業。早稲田大学大学院政治学博士課程修了。

現在は立命館大学客員教授、白鷗大学教授。

鋭い政治分析と「歩く政治学者」を自認し「現場」につねに足を運び生の情報を収集分析することによって精度の高い選挙・政局の予想をし、数々の提言を行う。ボランティア活動にもゼミ学生と共に

積極的に関わり、「アシスト（ジャパン）の会」（カンボジアのエイズ孤児、ゴミの山の子供たちの自立支援をサポート）の事務局長を務める。

テレビ、ラジオ等出演多数、また地方各地で講演会を行っている。

### 泉 和子 Kazuko Izumi, A.C.

---



I T C会員歴27年。阪神クラブ所属。

クラブ、カウンスル会長を歴任の後、1999年日本で初めて行われた

I T C世界大会のアシスタントコーディネーターを務め、日本リージョンが20周年を迎えた2002年には日本リージョン会長を務めた。

その後、リージョン事務局長に就任し、現在ディビジョンIV副会長を兼任。

I T C以外では、大阪で科学技術振興財団の理事を務めている。「他人に頼らず自分に厳しく、足元だけでなく自分の進むべき道のもっと先を見据える」ことを信条としている。日常はどんなに忙しくても生活にメリハリをつけるため、頭の切り替えを楽しみながら、家庭・趣味・I T Cにかかる時間が3分の1ずつになるよう生活のリズムを作っている。

## 教育セッションゲスト講師紹介

Introduction of Guest Lecturers of Training Sessions

### 沢 昭子 様 Akiko Sawa

---



日本話しことば協会 理事長

大阪城南女子学園短期大学 非常勤講師

「よりよい人間関係のために」「人前で話すことが苦手な方に」  
(司会・リーダーの為に)「敬語とマナー」などをテーマに各企業・  
大学などで講演・就職活動を行っている。

又、産経新聞に「あなたの日本語大丈夫？」を連載中。能・文楽の  
古典芸能の外、ピアノ・料理と趣味も幅広い。

### 榊原 忠美 様 Tadayoshi Sakakibara

---



名古屋の劇団クセックACTの劇団員。16年前フランスの作家ジャン・  
ジオノの短編小説「木を植えた人」に出会った。福井エフエム  
放送のディレクターだった杉谷直仁氏(企画・照明を担当)と共に、  
1999年から「木を植えた人」を聴く会を始めた。

「物語には、自然と対峙した人間の偉大さが詰まっています。30年  
以上にわたって一粒一粒どんぐりを植え続け、不毛の地を森に変え  
ていった老人の思いを、多くの人に聴いていただきたい。そうすれ

ば、今の社会を少しでも変えてゆく、何かのヒントや力になるのかもしれない。」という  
2人の思いから始まった朗読会は、口コミで広がり、5年で100回を越えている。

### 小笠原敬承斎 様 Keishosai Ogasawara

---



東京生まれ。前宗家・故小笠原忠統(小笠原惣領家第32世・平成8  
年没)の実姉である小笠原日英尼の真孫。

聖心女子学院卒業後、副宗家を経て、平成8年小笠原流礼法宗家に  
就任。

礼儀や他者に対する心遣いが希薄になった現代においても、TPO  
にあわせた的確な判断による自然で美しいふるまいができるよう、  
現代生活に即した小笠原流礼法を指導している。礼法普及のため各

地で講演を行っている。

著書に「美しいふるまい」(淡交社)「親子でまなぶ子どもマナーブック」(淡交社)「まご  
ころの贈り物」(文芸春秋)「美しいマナー心得」(PHPエル新書)など。

## 教育セッション一覧表

7月9日(金) 15:00~16:30

A	ワークショップ 話しことば	<p>「あなたの日本語大丈夫？」</p> <p style="text-align: center;">沢 昭子 (日本話しことば協会理事長)</p>	<p>あなたの「話しことば」は相手に正しく伝わっていますか？ あなたの「話しことば」は相手を傷つけていませんか？ あなたの「話しことば」は相手の心に響いているでしょうか？</p> <p>話すことはコミュニケーションの原点です。 スピーチと共に「話しことば」を検定していただきましょう！</p>
B	ワークショップ 朗 読	<p>「木を植えた人」</p> <p style="text-align: center;">榊原 忠美 (俳優)</p>	<p>一冊の本。椅子と燭台。そこにどんな人生が繰り広げられるのか？ 本はフランスの作家ジャン・ジオノの短編小説「木を植えた人」。 光と影。深く響く声が、息づかいが、心に響く。 読み手と聞き手が一体となって作り出される世界をお楽しみください。 豊かな表現の秘密を探りましょう。</p>
C	ワークショップ 礼 法	<p>「こころとかたち ～小笠原流礼法をもとに～」</p> <p style="text-align: center;">小笠原敬承斎 (小笠原流宗家)</p>	<p>小笠原流礼法は約700年前から受け継がれて参りました。礼法の基本は相手を思うところであり、そのところをかたちに表現する・・・それが作法です。したがって、作法にはすべて理由があります。礼法を、正式な時のみではなく、人間関係を円滑にする一つのツールとして日常生活全般にも活用していきましょう。訪問ともてなし、冠婚葬祭の心得など、現代生活に即した礼法をご紹介します、ご説明いたします。</p>
D	ワークショップ 議事法	<p>「活かそう！議事法」</p> <p style="text-align: center;">柚本加代子 (六甲クラブ)</p>	<p>議事法の知識があれば、多くの人の意見を短時間で公平に合理的にまとめることができます。提案をしたい時、議長になった時、派遣員としてクラブの意思を伝える時、どのように活用すれば良いのでしょうか。共に学びましょう。</p>
E	ワークショップ 短 歌	<p>「言葉紡ぎ」</p> <p style="text-align: center;">前野寿美子 (三田クラブ)</p>	<p>五・七・五・七・七のリズムにのせ、自分を表現し自分を発見しましょう。短歌は日常の中にあります。あなたの日常の一片を記念に残してみませんか。ことばを集め、ことばを選ぶうちに自分自身に出会います。ことば紡ぎ、こころ紡ぎを楽しみましょう。</p>
F	ワークショップ エッセイ	<p>「私の日本紹介」</p> <p style="text-align: center;">菅 紀子 (奥村紀子、松山クラブ)</p>	<p>もしあなたが日本紹介をしてくださいと言われたら、何をどう語りますか？ 必ずしも著名人や歴史的出来事などにこだわることなく自らの記憶を語ってみましょう。夏目漱石と同時代、アメリカで「日本少年」という自伝的エッセイを著した異文化紹介の先駆者のように。 (英語クラブ会員歓迎)</p>

## Training Session

July 9 (Fri) 15:00—16:30

A	<b>Workshop</b>  <b>Colloquial Expression</b>	<p>“Is your Japanese all right?”</p> <p>Akiko Sawa (Chairperson of Japanese Language Association)</p>	<p>Are your “spoken words” understood to the other well enough? Don’t your “spoken words” hurt the other? Do your “spoken words” get to the other’s heart? Speaking is the basics of communication. Here we can have our “spoken words” examined as well as speech.</p>
B	<b>Workshop</b>  <b>Story Telling</b>	<p>“The Man Who Planted Trees”  (“<i>L’homme qui plantait des arbres</i>”)</p> <p>Tadayoshi Sakakibara (Actor)</p>	<p>A book. A chair and a candlestick. What kind of life will be displayed there? The text is a short story by a French author Jean Giono, “The Man Who Planted Trees”. In light and shadow, the deep resonant voice and breathing will get to your heart. Enjoy the world where the reader and the listeners are integrated. Let’s explore the secret of rich expression.</p>
C	<b>Workshop</b>  <i>Reihou</i> (The manners of the <i>Ogasawara School</i> )	<p>“Artistic Behavior”</p> <p>Keishosai Ogasawara (Head of the <i>Ogasawara School</i>)</p>	<p>The manners of the <i>Ogasawara School</i> have been handed down for about 700 years. They are based on tender consideration for others, which is expressed into the form of manners. Therefore all manners have their own good ground. They should be applied not only to some formal situations but also generally to the daily life as a tool good for forming smooth human relationships. The manners useful in our modern life as tips for ceremonial functions, visiting, hospitality, etc., will be introduced and explained.</p>
D	<b>Workshop</b>  <b>Parliamentary Procedure</b>	<p>“Let’s make use of Parliamentary Procedure”</p> <p>Kayoko Yumoto (Rokko club)</p>	<p>If you have the knowledge of Parliamentary Procedure, you can put a lot of thoughts together in a short time, with a fair and rational manner. Let’s learn how to make use of it in making proposals, as a chairperson or as a delegate!</p>
E	<b>Workshop</b>  <i>Tanka Poems</i> (of Thirty-One Syllables)	<p>“Word Weaving”</p> <p>Sumiko Maeno (Sanda Club)</p>	<p>Try to express and find yourself in the rhythm of 5-7-5-7-7 syllables. <i>Tanka</i> poems can be written in and on daily life. Why don’t you leave a memorial piece of your daily life? You will meet yourself as collecting and choosing your words. Enjoy weaving words, weaving hearts.</p>
F	<b>Workshop</b>  <b>Essay</b>	<p>“Introduction of Japan by Myself”</p> <p>Noriko Kan (Noriko Okumura, Matsuyama Club)</p>	<p>If you are asked to introduce Japan as a representative of Japanese people, what do you want to tell and how? You don’t have to mention any famous persons, nor stick to any historical incidents. Write your own personal story like the book, “A Japanese Boy,” by the boy himself. Welcome English speaking club members!</p>

# SPEECH CONTEST — ENGLISH

July 9, 13:20–14:40

Presiding Officer : Machi Yamasaki, Japan Region President

Return of Winner's Plate : Marc Petit (Council No.8 Morioka)

Program Leader : Mikiko Kuroyanagi (Chikusa)

Presentation of Awards : Machi Yamasaki, Japan Region President

Order	Council	Contestant (Club)	Subject	Title	Time
	No.1	Reiko Wani (Chikusa)	Character	Lifelong learning	
	No.2	Hisako Bekku (Matsuyama)	Power	Who's the top dog in your family?	
	No.3	Yasuko Kawashima (Amagasaki)	Witness	The Dearest Son	
	No.6	Atsuko Takayama (Hokusetsu)	Gift	Sense of Humor	
	No.8	Masayo Tanaka (Tsukuba)	Understanding	For the Advancement of Women	

## JUDGES

Louise Pender                      Lecturer of English at Kansai University and Kinki University.  
Used to be a regular judge of speech contests for the Mainichi Shinbun  
as well the Sakai-Berkeley Association  
Studied at UCLA and received the master's of science at San Jose State  
University in California

Seiko Furuhashi                      Graduate of International Christian University, Tokyo, Japan, and  
University of Hawaii at Manoa, Honolulu, Hawaii  
Taught and carried out research in inter-cultural education in Japan,  
New Zealand and Hawaii  
Associate Professor of Hakuho Women's College

Keiko Iwasa                              Charter member of ITC Tokyo Club  
Won the first place twice in Japan Region Speech Contest in Japanese.

ALTERNATE                              Yasue Chinju (Umeda)

EVALUATORS                              Kazuko Takahashi (Hanshin)                      Rikako Komatsu (Shirasagi)  
Yasuko Otono (Hokusetsu)                      Masako Fujiwara (Kashiwa)

# スピーチコンテスト「日本語」

7月10日 13:30~15:30

開 会： 日本リージョン会長 山崎 眞知  
 優勝プレート返還： 宮崎 光子（カウンスルNo.6 琵琶湖）  
 プログラムリーダー：松田 節子（岡山）  
 表 彰： 日本リージョン会長 山崎 眞知

順番	カウンスル	氏 名 (ク ラ ブ)	論 題	題 目	時 間
	No. 1	島 本 佐江子 (名 城)	くさり 鎖	きずな 絆	
	No. 2	森 照 子 (御 影)	スローライフ	これから	
	No. 3	前 川 雅 子 (姫 路)	曲がり角	余生を悔いなく	
	No. 4	西 村 節 子 (九 州)	やぶる 破	北緯33度8分、 東経130度56分の挑戦	
	No. 5	石 倉 伊 智 (大 阪)	光と影	笑 顔	
	No. 6	大 野 三恵子 (京 都)	地 図	話を聞かない男、 地図の読めない女	
	No. 7	西 尾 琉璃子 (鳥 取)	窓	天の声 地の声	
	No. 8	佐 藤 抄 (彩 玉)	写 真	毎日が贈り物	

## 審査員

堀井 良殷 財団法人 大阪21世紀協会理事長  
 東京大学卒業 NHK入局 ニューヨーク特派員 大阪放送局長  
 東京本部NHK理事を経て現職  
 著書に「公枝-48年目の真実-」など

沢 昭子 NPO法人 日本話しことば協会理事長  
 大阪城南女子学園短期大学非常勤講師  
 フリーアナウンサー  
 東京学芸大学教育学部 卒業

泉 和子(阪神) ITC国際役員ディヴィジョンIV副会長  
 日本リージョン事務局長 日本リージョン第20期会長

審査員代理 藤原 文子(都)

評価者 豊島 知子(名古屋) 井出 智美(関西) 永嶋 順子(九州)  
 高木 彬子(ひろしま) 東海 和子(都) 住田実寧子(米子)



## 晩餐会エンターテイナー紹介

Entertainers' Profile

# TENGO



ジプシーバイオリン

天野 紀子 様 Noriko Amano

東京芸術大学 バイオリン科卒業。3才の時 母から言われるままにバイオリンを始める。芸大時代から普通のクラシックには馴染めず学校でも浮いた存在だったが、ある日ジプシー音楽と出会う。「これこそ探し求めていた音楽！」と思い、頼まれればどこでも弾く生活が始まる。自由奔放でダイナミックそして哀愁を含む演奏を聴かせる。

ジプシーアコーディオン

後藤 ミホコ 様 Mihoko Goto

大阪音楽大学 ピアノ科卒業。平凡な主婦であり小学校の音楽教師だった彼女は、ある日、突然目覚め、職も家庭も捨て海外へ、そしてジプシー音楽と遭遇。以来、西日本を中心に活動。男でも弾きこなすにはパワーが必要な楽器を小さな体で弾きこなす。時にはオーケストラ、時にはロックバンドを思わせる迫力のある演奏を聴かせる。

## インスピレーション

*Inspiration*

澄みとおる陽ざしの中、緑なす大地に集い  
再会を喜び、広がる友情の輪に乾杯しよう  
人間の心のキャッチボールをして、  
共に学ぶ楽しさをよく知っている気高き人達  
世界中の友人と次世代のため、無数にある夢を信じて  
空の向こうの、輝ける未来をめざしていこう

In the clear sunlight, let's get together on this verdant earth,  
celebrate our reunion, and drink to an expanding circle of  
friendship.

Let's be high-minded persons, who catch human hearts and  
know well the pleasure of learning together

For friends all over the world and future generations, let's  
believe in countless dreams and go towards a brilliant future  
beyond the sky.

目片 ミヨ子  
Miyoko Mekata

# カウンスル会長報告

## 楽しく学びましょう

カウンスルNo.1 会長 佐伯 圭子

今期の目標の1つ、「魅力的なカウンスルを考える」についてご報告します。

カウンスルの例会の魅力は教育的で、有意義なプログラムであります。第1回例会はテーマを「裁判員制度を考える」とし日弁連製作の映画「裁判員―決めるのはあなた」を鑑賞しゲスト弁護士さんから裁判員制度の問題点などアドバイスして頂きながらプログラムを進めました。近く導入される裁判員制度を考え国会審議にも関心を持ち将来国民の10人に1人が裁判員に選ばれると言われてます時カウンスルNo.1の会員は戸惑うことなく職務に対処出来ると社会に目を向けた大変に好評なプログラムでした。

社会とのつながりを目指す事を目的にした、広報委員会の活動をご報告します。

2005年3月25日、21世紀最初の国際博覧会、愛知万博が開催されます。地元の開催であり、市民参加のテーマに賛同し広報活動のチャンスと捉えました。具体的には未使用のテレホンカードを寄付することを会員に呼びかけ、協力する活動を始めました。広報委員会の活動により会員は愛知万博への繋がりを深めました。会員の知りたい、学びたい意欲、活動したい熱意が満たされる会合が魅力的なカウンスルを作る大きな要素と感じます。最終例会のプログラムはリーディング、セッション「朗読劇」です。新しい試みに挑戦してます。

## 「活気！ 元気！ やる気！」

カウンスルNo.2 会長 武内 浩子

カウンスルNo.2は他カウンスルにくらべると会員数が少ないのが悩みですが、会員数を増やす事にエネルギーを使うよりも、活動の中身が充実したカウンスルとなるようにと考えてスタートしました。

①クラブに活気を与える為に他クラブとの合同例会を持つこと、他クラブを訪問することをすすめてきました。6クラブが合同例会を持ちました。②カウンスル活動をスリム化するために会則の改正を行いました。活発な審議のもと改正を果たしました。③CMTおよびワークショップ（議事法）はカウンスル会合の中でしないで別の日に持ちました。予想以上に参加者も多く、時間をたっぷりつかってやりましたので好評でした。書記、会計のCMTにはリージョンの書記、会計の方がアドバイザーとして出席して下さったのもよい結果をもたらした要因の1つかと思えます。④今期はカウンスル会合を4回持ちました。そのうちの1回は会則改正の審議をするだけの会と致しました。これも充分時間がとれてよかったと思っています。⑤悩みは各クラブの会員数が少ないためカウンスル役員を出せない事。役員を選ぶために指名委員会を使う労力は並大抵のものではありません。他カウンスルではどうなのでしょう。また遠隔地（四国）にある2クラブがカウンスル活動に参加しにくいことです。

## 「協調性をもって前進」

カウンスルNo.3 会長 山田 昭乃

今期カウンスル例会を3回といたしました。初めてのことで、当初は年間の議事、プログラムを3回の例会で遂行するのに戸惑いもありましたが、第1回例会は尼崎クラブ会員・白井 文尼崎市長の基調講演とパネルディスカッション、第2回例会はスピーチコンテストと大変充実したものとなりました。第3回例会は役員就任式・ワークショップです。

今期はクラブメンバー同士が、コミュニケーションを図り相互理解を深めて継続につなげる会員の保持と増員そしてクラブの活性化を目標として活動してまいりました。

PREM活動で会員、増設、広報委員会が協力しITCを外部の方に知って頂くために「ITCへのお誘いの会」を12月に開催いたしました。新聞にも掲載していただき広く伝えることができ、2名の会員の増員にもつながりました。

増設活動も積極的に行われ当カウンスルで初めての英語クラブが誕生いたします。

今期はカウンスル会則の改正にあたり改正会則原案を審議する特別会合が開催されます。

他の委員会も大変活発に活動しております。委員会活動ではクラブという枠を越えて会員同士がさらに理解を深めることができました。それが必ずクラブにも反映し、クラブの活性化につながっていくと信じております。

カウンスルNo.3会員の皆様と第23期を協調性をもって前進できた事に大きな喜びを感じ、暖かく支えて頂きました。皆様に感謝して残された任期を精一杯頑張る所存でございます。

## 「ゆっくり そして 着実に」

カウンスルNo.4 会長 米門 公子

カウンスルNo.4は、所属クラブが大分から岡山までと横に長く、しかも12クラブもあるので、以前から「カウンスル例会に参加するための時間と旅費の負担が大きい」「スピーチコンテストに時間がかかりすぎる」などの声が出ておりました。そしてついに、前年度第3回例会で「分割を検討する特別委員会を設置する」ことが決議され、今期も引き続き各クラブからお一人ずつ委員を推薦していただき、「分割検討委員会」を設けて検討を重ねて参りました。アンケートをとったり、話し合いの場を持つなど、各委員がクラブの意見をまとめて委員会へ持ち寄ることを重ね、このほど「今はまだ分割の時期ではない」との結論に至りました。当初は分割したいと考えていた会員も確かに少なくなかったのですが、いざとなると「これまで築き上げてきたコミュニケーションを大切にしたい」「今はカウンスルを充実させることの方が大切」という思いの方が勝ったのではと思います。さらに、カウンスルを改革していくための提言がたくさん出てまいりました。今期中にこれらをまとめ、来期のカウンスル運営に役立てていただくつもりであります。

今期から例会開催を4回から3回に変更しております。「楽しく学ぶ」ことを基本姿勢に、第1回例会では実演によるアサーション、第2回例会ではフォークダンスを取り入れるなど、楽しい例会を心掛けています。

## [THE RIGHT CHOICE]

カウンスルNo.5 会長 堤 其美子

選択すること、その為の情報収集は重要な事です。カウンスルについては何事にも選択肢を広げできるだけ適切と思われる選択を目的としました。常任委員会の委員数は、クラブの委員長の協力を願うことで、最少に抑えられクラブとの連絡、情報交換がスムーズになりました。昨年増設された紀州クラブの支援と会員の増員を主目的にPREMチームとして会員、広報、増設が年間を通じて協働、これにもクラブの会員委員会や広報委員会の積極的参加が得られ、PREMの効果をあげました。第1回例会では、都クラブ西彰子さんに「情報と分析」のワークショップリーダーをお願いし、昨年のリージョン年次大会に出席できなかった会員にも有益な訓練をすることができました。

ホームページをカウンスルと4クラブが開きプログラムや教育の情報を共有、交換しています。ITの便利さとどこかにある怖さを痛感しながらも進んでゆくITと対処する昨今です。

## 「自分の目で見て、能動的に」

カウンスルNo.6 会長 目片ミヨ子

PREMチームの活動については、前年度の引継ぎもあり、会員減少クラブの支援を行うことにしました。①オリエンテーションは、第1回と第2回例会の間の日程で行い、オリエンテーションには多くのゲストを迎えて、そのゲストの入会の期待が膨らみました。②会員減少クラブからの依頼があり、プログラム・教育の支援を行い、No.6の組織活動の協力で、12クラブの今後の成長に繋がると思います。

カウンスル会則改正案及び常規修正案の審議は、第1回例会で行われました。夏休みの期間中、特別委員会が設けられ会則を検討するため、数回の委員会が開かれました。委員長に会則の作成を依頼し、第2回例会に於いて、カウンスルNo.6 会則 2004年度版は、No.6 会員全員に配布いたしました。

ニュースレターは、カウンスル例会毎に年3回発刊し、裏表紙にプログラムが掲載されています。ニュースレターは、今期で終了という事になり、多くの反響がありました。その件について、歴代の編集者の座談会を開き、第2回ニュースレターに掲載致しました。編集者が取材の為、他カウンスルへクラブ訪問をさせていただいて、皆様から暖かいご協力を戴きましたことに感謝申し上げます。

プログラムの充実は、ITCの大きな位置を占めています。サービスビューローが人材を掘り出し、教育・プログラムに活用していただけたと思います。今期は、オリエンテーションの後、研修会を開き「こんな時、こんな音楽」でゲストとITCメンバーの一体感がうまれました。

リージョン大会の後、カウンスルはリージョンとの中継の役目が残っています。現在までこれしたのは、多くの方の協力と支援の賜物と存じます。



# 日本リージョン・クラブ一覧表

List of Japan Region (89 Clubs)

カウンスル Council	クラブ Club	カウンスル Council	クラブ Club
No. 1 (12)	名古屋 Nagoya 葵 Aoi 錦 Nishiki 栄 Sakae 名城 Meijo 東山 Higashiyama 浜松 Hamamatsu 飛騨高山 Hida Takayama ぎふ Gifu 千種 Chikusa 刈谷 Kariya 岡崎 Okazaki	No. 5 (12)	大阪 Osaka 北大阪 Kita Osaka 豊中 Toyonaka 南大阪 Minami Osaka 城北 Shirokita 梅田 Umeda 千里 Senri 帝塚山 Tezukayama 堺東 Sakaihigashi 徳島 Tokushima 阿波 Awa 紀州 Kisyu
No. 2 (10)	阪神 Hanshin 神戸 Kobe イースト神戸 East Kobe 甲南 Konan 六甲 Rokko 宝塚 Takarazuka 御影 Mikage 三田 Sanda 松山 Matsuyama 愛媛 Ehime	No. 6 (12)	京都 Kyoto 平安 Heian 都 Miyako 奈良 Nara 北摂 Hokusetsu サタデー Saturday 琵琶湖 Biwako 鴨川 Kamogawa 枚方 Hirakata 奈良若草 Nara Wakakusa サンガリヤ Sangariya 金沢 Kanazawa
No. 3 (10)	関西 Kansai 芦屋 Ashiya 西宮 Nishinomiya 姫路 Himeji 尼崎 Amagasaki 舞子 Maiko しらさぎ Shirasagi ポート神戸 Port Kobe 淡路 Awaji クリスタル神戸 Crystal Kobe	No. 7 (8)	鳥取 Tottori 米子 Yonago 松江 Matsue 倉吉 Kurayoshi 境 Sakai 米子マンデー Yonago Monday 出雲 Izumo とっとり砂丘 Tottori Sakyu
No. 4 (12)	九州 Kyusyu ひろしま Hiroshima 福山 Fukuyama 岡山 Okayama 安芸 Aki 大分 Oita 岡山あくら Okayama Akura 瀬戸内 Setouchi 福岡 Fukuoka 徳山 Tokuyama 尾道 Onomichi ふじ Fuji	No. 8 (13)	東京 Tokyo 筑波 Tsukuba 青山 Aoyama 柏 Kashiwa 千葉 Chiba サンデー Sunday 東葛 Tokatsu 蕨崎 Nirasaki 彩玉 Saitama 横浜 Yokohama 盛岡 Morioka アクア千葉 Aqua Chiba 東京セントラル Tokyo Central

# 大会規則

1. 議事日程 採択されたとおりの大会規則とプログラムが議事日程となる。
2. 登録 ITCの会員はビジネス部門、教育部門、晩餐会のいずれに参加しても、登録し、大会登録費を支払う。  
非会員が本大会のスピーチコンテストおよび／あるいは晩餐会のみに出席する場合には、登録費を支払わなくてよい。  
大会に出席する者は名札を着用する。
3. 派遣員資格確認
  - a. 派遣員は信任状を提示し、正規に登録される。
  - b. 有資格クラブだけが、正当な派遣員をもつ。
  - c. 派遣員はすべてのビジネス会合において、派遣員たすきを着用する。
  - d. 派遣員の代理人が派遣員を務めるときは派遣員たすきを着用する。
  - c. 派遣員は開会以前に着席していなくてはならない。
4. 定足数 派遣員の出席が、日本リージョンに所属するクラブの過半数を満たしていれば、定足数が確立されたものとする。
5. 動議
  - a. 正規に登録された派遣員、又はその派遣員代理人のみが、動議を提出し、投票することができる。
  - b. 動議は、書面の形で提出される。
6. 討議
  - a. ITCの会員は、だれでも発言することができる。
  - b. 発言する会員は、起立し、議長に呼びかけ、発言許可を得てから、自分の氏名およびクラブ名を告げる。
  - c. 発言者および通訳の持ち時間は2分とし、一つの問題に対する討議の時間は10分に制限する。発言したい人全部が発言の機会をもつまでは、だれも二度目の発言をすることはできない。2分、10分の制限時間に達したとき、公認計時係が時間を告げる。
7. 議事録 リージョン会長は、大会の議事録承認の権限を与えられた3名の会員からなる委員会を任命する。
8. 指名
  - a. 指名委員会によって、候補者名簿が提出される。
  - b. 会場からの候補者追加指名は、派遣員によって行うことができる。
9. 儀典
  - a. ヘッドテーブルからの連絡、又は、ヘッドテーブルへの連絡は、公認ページが伝達する。
  - b. 会合の間は、会員はフロアで発言するとき以外は話をするを控えなければならない。
10. 通訳 会合は、明確な理解を必要とする場合は日英両語で行われる。ただし、ビジネスは日本語でのみ行い、日本語を理解しない人には主な報告については英語訳の書面が配られる。
11. 議事運営の基準
  - a. 会則にも常規にもない議事運営手順については、「ロバート議事法新改訂版最新版」が適用される。
  - b. これらの規則は、派遣員の3分の2の賛成によって修正し、又は一時停止することができる。

# Conference Rules

## 1. ORDER OF THE DAY

The Official Conference Rules and Program, as adopted, shall constitute the Order of the Day.

## 2. REGISTRATION

A registration fee shall be paid by all ITC members attending any or all of the business sessions, educational sessions, and/or banquet shall pay the registration fee. However, non-members attending only the speech contest of this conference, and/or banquet shall not pay the registration fee.

All persons attending this conference shall wear their nameplates.

## 3. CREDENTIALS

- a. Delegates shall present their credentials and shall be properly registered.
- b. Only clubs in good standing shall have accredited delegates.
- c. Delegates shall wear delegate's tasuki at all conference business meetings.
- d. An alternate acting in place of the delegate shall wear the delegate's tasuki.
- e. Delegates are requested to be seated before the meetings are called to order.

## 4. QUORUM

Delegates (or alternates) from a majority of member clubs of Japan Region shall constitute a quorum.

## 5. MOTIONS

- a. Only accredited registered delegates (or alternates acting in the place of such delegates) may introduce motions and vote.
- b. Motions shall be presented in writing.

## 6. DEBATE

- a. Any ITC members may speak to a question.
- b. To obtain the floor, the member shall rise, address the chair, receive recognition, give one's name and the name of one's club.
- c. Debate shall be limited to two (2) minutes for each speaker including interpreter and ten (10) minutes for each question. No one shall speak twice until all others who wish to speak have had an opportunity to do so. The official Timers will call time at the end of the two and ten-minute limits.

## 7. MINUTES

The Region President shall appoint a committee of three members who shall be empowered to approve the minutes of the conference.

## 8. NOMINATIONS

- a. Nominations shall be presented by the nominating committee.
- b. Nominees can be additionally nominated from the floor through delegates.

## 9. DECORUM

- a. All communications to and from the head table shall be delivered by an official Page.
- b. During sessions, members are requested to refrain from speaking unless entitled to the floor.

## 10. INTERPRETATION

Sessions will be presented in English and Japanese when both languages are essential for clarity and understanding. Business session shall be conducted in the Japanese language only; the essential report will be delivered in English translation for those who cannot understand Japanese.

## 11. PARLIAMENTARY AUTHORITY

- a. For procedures not covered in the bylaws and standing rules, "Robert's Rules of Order, Newly Revised", current edition shall apply.
- b. These rules may be amended or suspended by a two-thirds vote of the delegates.

## 大会資格確認報告

Conference Credentials Reports

### クラブ数・派遣員数 Number of Clubs and Delegates

カウンスル Council	クラブ数 Number of Clubs	有資格クラブ数 Number of Clubs in Good Standing	派遣員数 Number of Delegates	
			7月9日 July 9	7月10日 July 10
No. 1				
No. 2				
No. 3				
No. 4				
No. 5				
No. 6				
No. 7				
No. 8				
派遣員総数 Total Number of Delegates				
定 足 数 Number Necessary for Quorum				

## 大会登録委員会報告

Registration Committee Reports

### 登録者数 Number of Registrations

7月9日 July 9	会 員 Member		7月10日 July 10	会 員 Member	
	ゲスト Guest			ゲスト Guest	
晩餐会 Banquet	会 員 Member		総 数 Total	会 員 Member	
	ゲスト Guest			ゲスト Guest	



## 第22回 日本リージョン年次大会準備委員会名簿

Region Conference Committee

2004年7月8日(木)・9日(金)・10日(土)

大会コーディネーター 坂口 正子(大阪)

コ・コーディネーター 中川 周子(豊中)

委員会	委員長(クラブ)	委員(クラブ)
大会会計	遠藤美与子(堺東)	森住美智子(徳島)
登録	椎名 真子(堺東)	梶川祀心(堺東)
食事	茶谷 滋子(大阪)	鎌足祥子 大谷富子(大阪) 田中征子(堺東) 平田真弓(阿波) 浦宗成代(紀州)
宿泊	柴田 裕美(千里)	井上純子(千里)
キット	安橋 佳子(千里)	王久美子(大阪) 松崎智子(北大阪) 田中絢子(豊中) 伊藤尚代(城北) 堺広子(梅田) 宮武和美 大島昭子 谷間のり子 四元孝衣(千里) 田中佐和(帝塚山)
会場・備品	小田 和子(豊中)	板東登子(豊中) 石田由美子(城北) 筆本美智子 林恵子(梅田) 柴田三恵子(千里) 森淑子(徳島) 川添真理子(阿波)
デコレーション	石本美知子(大阪)	門奈具子(大阪) 安藤雅恵 林美代子(豊中) 中井弘子(城北) 望月智恵子(帝塚山) 角谷美智子(紀州)
儀典	榊本 町子(豊中)	米田聿子 吉田和子(北大阪) 平井典子(豊中) 長谷川充子 横山幸子(堺東)
名札・リボン	織田美知子(北大阪)	本庄扇宗 中村由紀子 山本篤子(北大阪) 浅井久美子(千里)
VIP接待	中馬知津子(大阪)	久保千舟子(大阪) 田中香碩(南大阪) 依岡美津子(帝塚山)
ホスピタリティー	野村 悠美(千里)	足立和子 粟津敏子(千里) 縄田美津枝(堺東) 船井由美子(徳島) 高橋信子(阿波) 畑田典子(紀州)
インフォメーション	十河 尚子(梅田)	白樫直美(梅田) 太田黒淳子(千里) 高畑富士子(徳島)
ペーじ	豊川三千代(城北)	古久保ひかり(大阪) 榊井佑子(南大阪) 樋口晴子 久貝百合子 辻洋子(城北) 瀧本政子(梅田) 大塚道代(千里) 阪本妙子 森上陽子(帝塚山) 宮田候枝(徳島) 伊能洋子 中村秀美(阿波) 〈公式訪問者担当〉立野知津子・山下陽子(阪神)
写真	棚田 順子(南大阪)	藤本和子 東口光子 小泉桂子 徳平良子(南大阪)
広報	中野 智美(豊中)	増田泰子(北大阪) 稲次美子(堺東)
観光	段 紅子(大阪)	富田順子(大阪) 木下美智子(豊中) 今田富久恵(南大阪) 永井路子(梅田) 瀧本ゆかり(紀州)
受付	小八木利子(南大阪)	松本 敬(豊中) 代田有祐美 福井晴美 松田照子 南塚富子(南大阪) 青山真由美 鎮守康栄(梅田) 中尾知永子 西村敦子 大仲聡子(堺東) 五藤喜久子(徳島) 北畑充香(紀州)
エンターテイメント	片岡 陽子(帝塚山)	浅井麻里 則武紀子(堺東)

# 大会会場案内

## Information

### 7月8日(木)

受付	11:30~12:00	菊の間 前室	リーガロイヤルホテル 2階
昼食	12:00~12:45	菊の間	リーガロイヤルホテル 2階
カウンスル運営研修会	12:45~14:30	菊の間	リーガロイヤルホテル 2階
TPP2004(トレーニングパワーパック)	14:30~15:45	菊の間	リーガロイヤルホテル 2階

### 7月9日(金)

登録受付	8:30~ 9:45	メインホール ホワイエ	国際会議場 5階
派遣員資格確認	8:30~ 8:50	メインホール ホワイエ	国際会議場 5階
派遣員への説明	9:00~ 9:45	特別会議場	国際会議場 12階
入場・開会式・ビジネス・選挙	10:00~12:00	メインホール	国際会議場 5階
昼食	12:00~13:20	イベントホール	国際会議場 3階
スピーチコンテスト(英語)	13:20~14:40	メインホール	国際会議場 5階
選挙結果発表	14:40~14:45	メインホール	国際会議場 5階
教育セッション(6部門)	A 15:00~16:30 B ①15:00~16:00 ②16:15~17:15 C 15:00~16:30 D 15:00~16:30 E 15:00~16:30 F 15:00~16:30	1009号室 1007号室 1004号室 1008号室 1001号室 1002号室	国際会議場 10階
晩餐会受付	17:30~18:00	光琳の間 ロビー	リーガロイヤルホテル 3階
晩餐会	18:00~21:00	光琳の間	リーガロイヤルホテル 3階

### 7月10日(土)

登録受付	8:30~ 8:50	メインホール ホワイエ	国際会議場 5階
派遣員資格確認	8:30~ 8:50	メインホール ホワイエ	国際会議場 5階
ビジネス	9:00~10:00	メインホール	国際会議場 5階
特別プログラム ①ディビジョンIV副会長に聞く ②福岡政行氏の講演	10:05~12:10	メインホール	国際会議場 5階
昼食	12:10~13:30	イベントホール	国際会議場 3階
スピーチコンテスト(日本語)	13:30~15:45	メインホール	国際会議場 5階
表彰・報告・案内・閉会	15:50~16:15	メインホール	国際会議場 5階
RMT(リージョン運営研修会)	16:30~18:30	501号室	国際会議場 5階

### 7月8日(木)・9日(金)・10日(土)

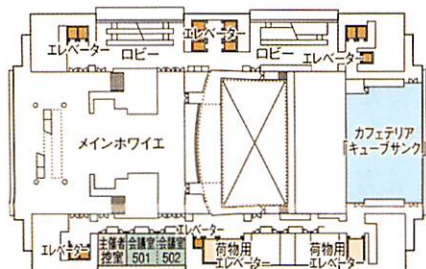
本部室	606号室	国際会議場 6階
VIP控え室	雪の間	リーガロイヤルホテル 3階
着替え室	扇の間	リーガロイヤルホテル 6階
ホスピタリティー	メインホール ホワイエ	国際会議場 5階
インフォメーション・観光・編集・資格認証・資料	メインホール ホワイエ	国際会議場 5階

# 大会会場案内図

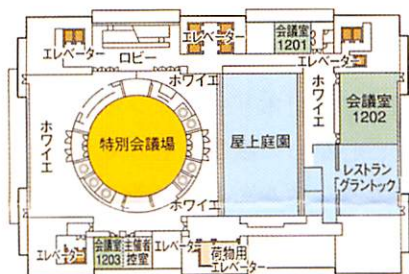
Information (Location of Rooms)

## グランキューブ大阪

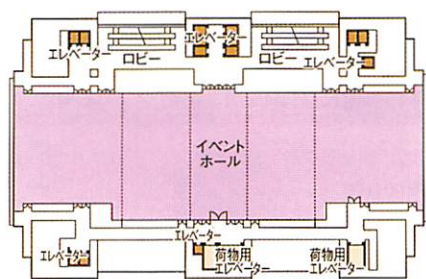
(大阪国際会議場)



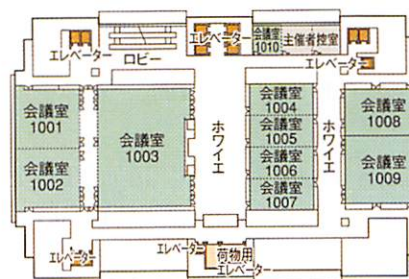
5F



12F

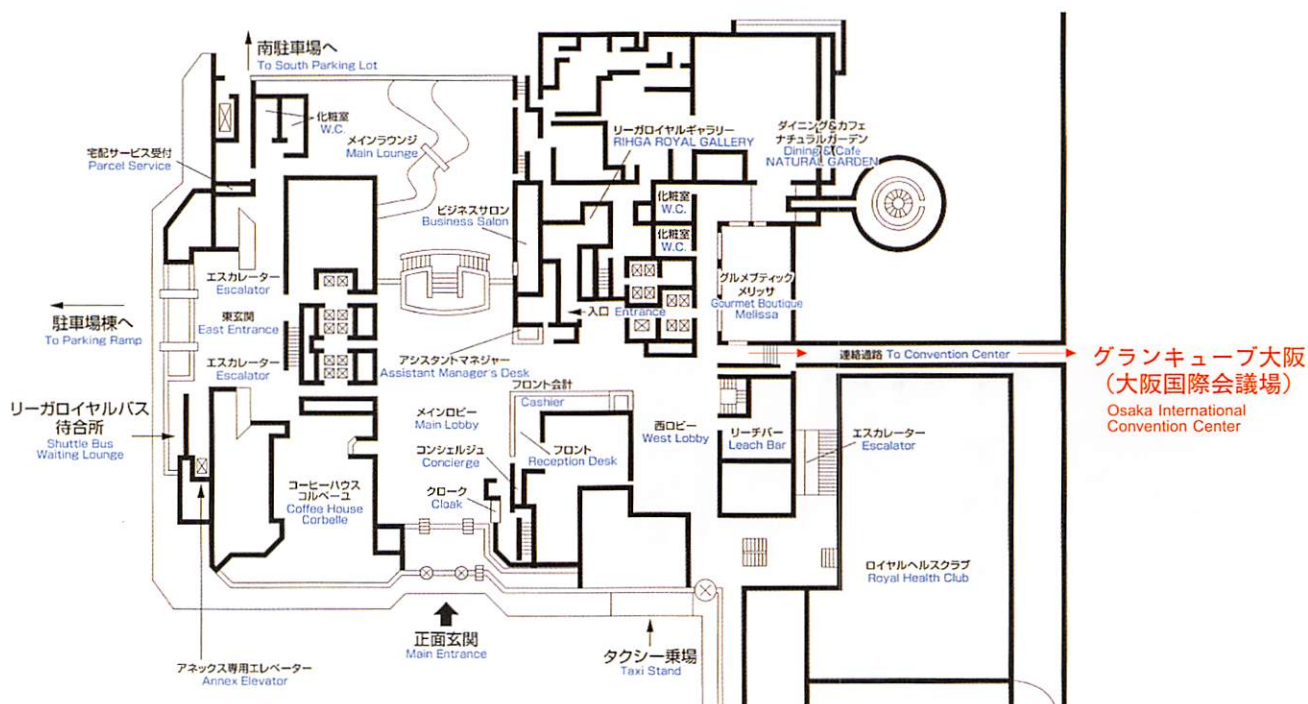


3F



10F

## リーガ・ロイヤルホテル



グランキューブ大阪  
(大阪国際会議場)  
Osaka International  
Convention Center



## 歓 迎

Welcome

大会コーディネーター 坂口正子  
Conference Coordinator: Masako Sakaguchi

コ・コーディネーター 中川周子  
Co-coordinator: Chikako Nakagawa

第22回 ITC日本リージョン年次大会によろしくお越しくございました。  
皆さまを、心からの歓びをもってお迎えいたします。

ホストカウンスルNo.5では多くの時間と打合せを重ね、充実したコミュニケーションの場とホスピタリティーいっぱいの環境を提供させていただき準備をまいりました。メインホール前のロビーには、皆さまの交流の絆を深めていただく創意と工夫をいたしました。どうぞ充分にご利用いただき、再会と新しい出会いをお楽しみください。

多くの会員が啓発し合い、より豊かなコミュニケーションによって「緑なす大地」に成長と平和がもたらされますことを願っております。

皆さまの五感に響く三日間、「水の都」大阪での大会を有意義にお過ごしくださいませ。

Welcome to the 22<sup>nd</sup> ITC Japan Region Annual Conference.  
It is indeed our great pleasure to have you all.

Council No.5 has worked diligently as the host to provide a suitable environment for beneficial communication with an atmosphere of hearty hospitality. We have established a special meeting area at the foyer in front of the Main Hall so you can meet with colleagues in a friendly and relaxed manner. We hope you will make the best of the foyer to enjoy being reunited with members as well as gaining many new friendships.

It is our intention that members can enlighten one another and that through further communication we can bring growth and peace to "A Peaceful Verdant Earth".

So please spend a fruitful time at the conference in Osaka, "the capital of water" allowing your senses to be refreshed and revitalized during your three days' stay.

## プログラム・教育委員会

Region Program-Education Committee



### 委員長

大藪 京子(平安) Kyoko Oyabu Chairman

### 委員

浅野理恵子(名城) Rieko Asano

播磨由美子(甲南) Yumiko Harima

奥村 紀子(松山) Noriko Okumura

長縄智恵子(関西) Chieko Naganawa

土川 邦子(西宮) Kuniko Tsuchikawa

西島 敏子(淡路) Toshiko Nishibata

皆川 迪子(ひろしま) Michiko Minagawa

中島加寿代(岡山) Kazuyo Nakashima

三村 敦子(都) Atsuko Mimura

池田美智恵(彩玉) Michie Ikeda

印刷：上野タイプ印刷(株)

*ITC Japan Region  
22nd Annual Conference*

— **Banquet** —



*July 9, 2004  
RIHGA ROYAL HOTEL 3F  
Korin-no-Ma*

# 晩 餐 会

## Banquet

受 付 17:30~18:00 光琳の間 リーガロイヤルホテル 3階  
 Registration of Banquet Korin-no-Ma Rihga Royal Hotel 3F

開 会 18:00 会長 山崎 真知  
 Opening President Machi Yamasaki

来賓紹介 会長 山崎 真知  
 Introduction President Machi Yamasaki

第二副会長 大島 麗子  
 2nd Vice President Reiko Ohshima

祝 辞 大阪府知事 太田 房江 様  
 Greeting Address Governor of Osaka Pref. Fusae Ohta

大阪市長 關 淳一 様  
 Mayor of the City of Osaka Junichi Seki, MD, PhD

在大阪・神戸米国総領事 アレキサンダー・アルマゾフ 様  
 American Consul General Osaka-Kobe Alexander Almasov

公式訪問者 泉 和子  
 Official Visitor Kazuko Izumi, A.C.

祝電披露 通信書記 森川佐智子  
 Presentation of Messages Correspondence Secretary Sachiko Morikawa

晩 餐  
 Banquet

乾 杯 前リージョン会長 村上 令子  
 Toast Past President Reiko Murakami

役員就任式 インストーリングオフィサー 泉 和子  
 Installation Installing Officer Kazuko Izumi, A.C.

アシスタント 立野知津子 (阪神)  
 Assistant Chizuko Tateno (Hanshin)

エンターテイメント  
 Entertainment

プログラムリーダー  
 Program Leader 高橋 和子 (阪神) Kazuko Takahashi

TENGO ジブシーバイオリン 天野 紀子 様 Noriko Amano

ジブシーアコーディオン 後藤ミホコ 様 Mihoko Goto

### 曲 目

黒 い 瞳 ジェラシー



コロマイキ チゴイネルワイゼン



ハンガリー舞曲第5番・6番 ~TENGO MIX~



チャールダーシュ

閉 会 21:00 会長 山崎 真知  
 Adjournment President Machi Yamasaki





カウンスルNo.	
クラブ名	
氏名	